



**CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICICTWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.**

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992  
tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)  
SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3.700.000,00 zł

Łędziny, 2016.09.29

**WODOCIĄGI I KANALIZACJA TURAWA SPÓŁKA  
Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
ul. 1 MAJA 5  
46-045 TURAWA**



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 27001  
PN-N 18001

OŚRODEK BADAŃ ŚRODOWISKA  
I ZAGROZEŃ NATURALNYCH

OŚRODEK POMIARÓW I AUTOMATYKI

OŚRODEK RZECZOZNAWSTWA  
I DOZORU URZĄDZEŃ GÓRNICZYCH

OŚRODEK CERTYFIKACJI WYROBÓW

OŚRODEK KSZTAŁCENIA  
I DOSKONALEŃ KADR



Laureat XII Edycji Konkursu  
Śląska Nagroda Jakości

W załączeniu przesyłamy Sprawozdania z Badań Nr BCR/1/2078-2079/2016/RD oraz BCR/1/2078-2079/2016/RT z wynikami analiz próbek wód:

10744/ZL1/16 SUW KADŁUB TURAWSKI - Studnia nr 1, woda surowa - wstępny monitoring substancji promieniotwórczych

10745/ZL1/16 SUW KADŁUB TURAWSKI - Studnia nr 2, woda surowa - wstępny monitoring substancji promieniotwórczych

Badania wody zostały wykonane przez:  
Główny Instytut Górnictwa, Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej w Katowicach  
Parametry akredytowane w tym zakresie przez Polskie Centrum Akredytacji, Nr AB 005 (radon – badanie nieakredytowane)

Data sprzedaży: 2016.09.29

DYREKTOR  
Ośrodka Badań Środowiska  
i Zagrożeń Naturalnych  
dr inż. Grzegorz Sporysz





G Ł Ó W N Y  
I N S T Y T U T  
G Ó R N I C T W A

- Dane teleadresowe: Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 +9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- Rachunek bankowy: mBank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- Regon: 000023461 NIP: 6340126016 KRS: 0000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

## ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

### Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej



AB 005



Katowice, 22 sierpnia 2016

### Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2079/2016/RT

Egz. nr 1.

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

W skład Zespołu Laboratoriów  
Badawczych i Wzorcujących GIG  
wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii  
Środowiskowej im. Marii  
Goepfert Mayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności  
Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin  
i Urządzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urządzeń  
Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki  
Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki  
Górnictwa (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia  
Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów  
Wybuchowych i Zapalników  
Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów  
i Zabezpieczeń  
Przeciwwybuchowych oraz  
Eksplodymetrii (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium  
sporządzającym sprawozdanie:  
tel: 32 259 22 95 fax: 32 259 22 95  
e-mail: mwysocka@gig.eu  
[www.radiometria.gig.eu](http://www.radiometria.gig.eu)

Zamawiający:

Centrum Badań i Dozoru Górnictwa Podziemnego Sp. z o.o.  
ul. Lędzińska 8  
43-143 Lędziny

Numer zamówienia:

195/3/2016 z dnia 04.03.2016

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0453 6-370

Sprawozdanie sporządził:

(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

KIEROWNIK  
Śląskiego Centrum Radiometrii Środowiskowej  
im. Marii Goepfert Mayer  
Głównego Instytutu Górnictwa  
  
dr hab. inż. Halina Wysocka, prof. OIG

(podpis autoryzującego)

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2079/2016/RT

22 sierpnia 2016

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/2079/2016/RT

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna

Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia

Próbka pobrana i dostarczona przez Zleceniodawcę w dniu: 19.08.2016

Procedura pobrania próbki: norma PN-ISO 5667-5:2003

Nr próbki: 2079/16

data pomiaru: 21.08.2016

Opis próbki:  
10745/ZL1/16

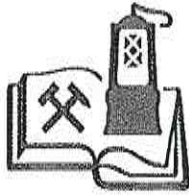
nuclid	wynik ± niepewność (95%)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
$^3\text{H}$	< 3,5 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-017	+
$^{222}\text{Rn}$	6,5 ± 1,0 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-022	-

Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

*dr Izabela Chmielewska*

*tel. 32 259 2714*

*ichmielewska@gig.eu*



G Ł Ó W N Y  
I N S T Y T U T  
G Ó R N I C T W A

- Dane teleadresowe: Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 +9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- Rachunek bankowy: mBank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- Regon: 000023461 NIP: 6340126016 KRS: 000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

## ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

### Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej



Katowice, 28 września 2016

### Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2079/2016/RD

Egz. nr 1.

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

W skład Zespołu Laboratoriów  
Badawczych i Wzorcujących GIG  
wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii  
Środowiskowej im. Marii  
Goeppert Mayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności  
Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin  
i Urządzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urządzeń  
Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki  
Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki  
Górnictwa (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia  
Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów  
Wybuchowych i Zapalników  
Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów  
i Zabezpieczeń  
Przeciwwybuchowych oraz  
Eksplozjometrii (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium  
sporządzającym sprawozdanie:  
tel.: 32 259 22 95  
fax: 32 259 22 95  
e-mail: mwysocka@gig.eu  
www.radiometria.pl

Zamawiający:

Centrum Badań i Dozoru Górnictwa Podziemnego Sp. z o.o.  
ul. Lędzińska 8  
43-143 Lędziny

Numer zamówienia:

195/3/2016 z dnia 04.03.2016

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0453 6-370

Sprawozdanie sporządził:

*Chmielewska*

(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

KIEROWNIK  
Śląskiego Centrum Radiometrii Środowiskowej  
im. Marii Goeppert Mayer  
Głównego Instytutu Górnictwa  
*M. Wysocka*  
dr hab. inż. Małgorzata Wysocka, prof. GIG

(podpis autoryzującego)

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2079/2016/RD

1/2

28 września 2016

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/2079/2016/RD

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna

Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia

Próbka pobrana i dostarczona przez Zleceniodawcę w dniu: 19.08.2016

Procedura pobrania próbki: norma PN-ISO 5667-5:2003

Nr próbki: 2079/16

data pomiaru: 26.09.2016

Opis próbki:

10745/ZL1/16

nuclid	wynik + niepewność (95%)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
$^{226}\text{Ra}$	<0,01 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+
$^{228}\text{Ra}$	<0,02 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+

Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

*dr Izabela Chmielewska*

tel. 32 259 2714

*ichmielewska@gig.eu*



GŁÓWNY  
INSTYTUT  
GÓRNICWA

- Dane teleadresowe: Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 → 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- Rachunek bankowy: mBank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- Regon: 000023461 NIP: 6340126016 KRS: 0000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

## ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

### Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej



AB 005



Katowice, 28 września 2016

### Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2078/2016/RD

Egz. nr 1.

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

W skład Zespołu Laboratoriów  
Badawczych i Wzorcujących GIG  
wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii  
Środowiskowej im. Marii  
Goepfert Mayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności  
Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin  
i Urządzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urządzeń  
Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki  
Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki  
Górnictwa (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia  
Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów  
Wybuchowych i Zapalników  
Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów  
i Zabezpieczeń  
Przeciwybuchowych oraz  
Eksplodyometrii (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium  
sporządzającym sprawozdanie:  
tel.: 32 259 22 95  
fax: 32 259 22 95  
e-mail: mwysocka@gig.eu  
www.radiometria.pl

Zamawiający:

Centrum Badań i Dozoru Górnictwa Podziemnego Sp. z o.o.  
ul. Lędzińska 8  
43-143 Lędziny

Numer zamówienia:

195/3/2016 z dnia 04.03.2016

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0453 6-370

Sprawozdanie sporządził:

*Chmielewska*

.....  
(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

KIEROWNIK  
Śląskiego Centrum Radiometrii Środowiskowej  
im. Marii Goepfert Mayer  
Głównego Instytutu Górnictwa  
*M. Wysocka*  
dr hab. i.sł. Malgorzata Wysocka, prof. GIG

.....  
(podpis autoryzującego)

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2078/2016/RD

1/2

28 września 2016

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/2078/2016/RD

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna

Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia

Próbka pobrana i dostarczona przez Zleceniodawcę w dniu: 19.08.2016

Procedura pobrania próbek: norma PN-ISO 5667-5:2003

Nr próbki: 2078/ 16

data pomiaru: 26.09.2016

Opis próbki:  
10744/ZL1/16

nuclide	wynik ± niepewność (95%)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
$^{226}\text{Ra}$	<0,01 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+
$^{228}\text{Ra}$	<0,02 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-002	+

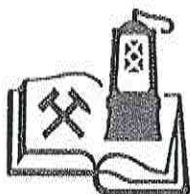
Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

*dr Izabela Chmielewska*

tel. 32 259 2714

*ichmielewska@gig.eu*





GLÓWNY  
INSTYTUT  
GÓRNICWA

## ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH I WZORCUJĄCYCH GIG

### Śląskie Centrum Radiometrii Środowiskowej



AB 005



W skład Zespołu Laboratoriów  
Badawczych i Wzorcujących GIG  
wchodzi następujące Laboratoria:

Śląskie Centrum Radiometrii  
Środowiskowej im. Marii  
Goepfert Mayer (BCR)

Laboratorium Samozapalności  
Węgla (BD-3)

Laboratorium Lin  
i Urządzeń Szybowych (BL-1)

Laboratorium Badań Urządzeń  
Mechanicznych (BL-2)

Laboratorium Akustyki  
Technicznej (BR-1)

Laboratorium Geomechaniki  
Górnicej (BT-2)

Laboratorium Pomiarów Zapylenia  
Powietrza (KD-2.2)

Laboratorium Badań Materiałów  
Wybuchowych i Zapalników  
Elektrycznych (KD-3.1)

Laboratorium Systemów  
i Zabezpieczeń  
Przeciwwybuchowych oraz  
Eksplozjometrii (KD-4.2)

Kontakt z Laboratorium  
sporządzającym sprawozdanie:  
tel: 32 259 22 95 fax: 32 259 22 95  
e-mail: mwysocka@gig.eu  
www.radiometria.gig.eu

- Dane teleadresowe: Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 + 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- Rachunek bankowy: mBank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- Regon: 000023461 NIP: 6340126016 KRS: 0000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

Katowice, 22 sierpnia 2016

### Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2078/2016/RT

Egz. nr 1.

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Zamawiający:

Centrum Badań i Dozoru Górnictwa Podziemnego Sp. z o.o.  
ul. Łędzińska 8  
43-143 Łędziny

Numer zamówienia:

195/3/2016 z dnia 04.03.2016

Numer komputerowy pracy w GIG:

572 0453 6-370

Sprawozdanie sporządził:

(podpis sporządzającego)

Sprawozdanie autoryzował:

KIEROWNIK  
Śląskiego Centrum Radiometrii Środowiskowej  
im. Marii Goepfert Mayer  
Głównego Instytutu Górnictwa

dr hab. (inż.) Małgorzata Wysocka, prof. GIG

(podpis autoryzującego)

Sprawozdanie z badań nr BCR/1/2078/2016/RT

1/2

22 sierpnia 2016

## PROMIENIOTWÓRCZOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA

Sprawozdanie nr BCR/1/2078/2016/RT

Metoda badawcza: spektrometria ciekłoscyntylacyjna  
Obiekt badań: wody przeznaczone do spożycia  
Próbka pobrana i dostarczona przez Zleceniodawcę w dniu: 19.08.2016  
Procedura pobrania próbek: norma PN-ISO 5667-5:2003

Nr próbki: 2078/16

data pomiaru: 21.08.2016

Opis próbki:  
10744/ZL1/16

nuKlid	wynik ± niepewność (95%)	Procedura badawcza	Akredytacja PCA
$^3\text{H}$	< 3,5 Bq/l	BCR/ZLGIG/1-017	+
$^{222}\text{Rn}$	$6,2 \pm 1,0$ Bq/l	BCR/ZLGIG/1-022	-

Osoba odpowiedzialna za wykonanie badania:

*dr Izabela Chmielewska*

*tel. 32 259 2714*

*ichmielewska@gig.eu*